

MICRÓFONO-AURICULAR/ MICRÓFONO-ALTAVOZ/
MICRÓFONO-AURICULAR CON GANCHO

GUÍA SENCILLA

PRECAUCIONES

Este producto debe utilizarse exclusivamente con transceptores **KENWOOD**.

Para evitar posibles accidentes y daños, no intente utilizar este producto con otros tipos de transceptor.

La manipulación incorrecta puede ocasionar accidentes y daños al producto. Observe las siguientes prohibiciones.

- No exponga el micrófono-altavoz a la luz directa del sol durante periodos prolongados ni lo coloque cerca de calefactores.
- No deje caer el micrófono-altavoz; los golpes fuertes pueden dañar los componentes internos.
- No jale con fuerza excesiva el cable del micrófono-altavoz para no someterlo a tensión.
- Para proteger su audición, mantenga el volumen lo más bajo posible.

OPERACIONES

Instalación

- 1 Apague el transceptor.
En el caso de los transceptores con ajuste de volumen, ajuste el volumen al nivel mínimo antes de apagar el transceptor.
- 2 Inserte la clavija en los jacks del micrófono-altavoz del transceptor.
- 3 Coloque el micrófono y el auricular en la posición correcta.
- 4 Encienda el transceptor y ajuste el nivel de volumen.

Transmisión

- 1 Presione el conmutador PTT y hable al micrófono.
- 2 Libere el conmutador PTT para volver al modo de recepción.



Madrid: 916 106 678 | Valencia: 960 699 593 | Mallorca: 871 620 033

 www.tecnitrán.es |  info@tecnitrán.es

Síguenos en:    

HEADSET/ SPEAKER MICROPHONE/ CLIP MICROPHONE WITH EARPHONE

SIMPLE GUIDE

PRECAUTIONS

This product is exclusively for use with **KENWOOD** transceivers.

To prevent possible accidents and damages, do not attempt to use this product with other types of transceivers.

Mishandling may cause the accidents and damages to this product. Please observe the following prohibitive matters.

- Do not expose the speaker/ microphone to long periods of direct sunlight, nor place it close to heating appliances.
- Do not drop the speaker/ microphone; strong impacts can damage the internal components.
- Do not over stress the speaker/ microphone cable by pulling on it with excessive force.
- Keep the volume as low as possible to protect your hearing.

OPERATIONS

To Install

- 1 Turn the transceiver power OFF.
For transceivers that are able to adjust the volume level, adjust the volume to the minimum setting before turning the transceiver power OFF.
- 2 Insert the plug into the speaker/microphone jacks on the transceiver.
- 3 Attach the microphone and earphone to the appropriate position.
- 4 Turn the transceiver power ON and adjust the volume level.

To Transmit

- 1 Press the PTT switch and speak into the microphone.
- 2 Release the PTT switch to return to receive mode.

CASQUE TÉLÉPHONIQUE/ MICROPHONE À HAUT-PARLEUR/
MICROPHONE À CLIP AVEC ÉCOUTEUR

GUIDE SIMPLE

PRÉCAUTIONS

Cet produit doit uniquement être utilisé avec les émetteurs-récepteurs **KENWOOD**.

Pour éviter tout dommages et accidents potentiels, n'essayez pas d'utiliser ce produit avec d'autres types d'émetteurs-récepteurs.

Une mauvaise manipulation peut causer un accident et endommager ce produit. Veuillez respecter les interdictions suivantes.

- N'exposez pas le microphone à haut-parleur pendant longtemps à la lumière directe du soleil, ou à des appareils de chauffage.
- Ne faites pas tomber le microphone à haut-parleur ; des impacts importants pourraient endommager les composants internes.
- N'appliquez pas une force excessive au câble du microphone à haut-parleur en tirant trop fort dessus.
- Baissez le volume autant que possible pour protéger votre ouïe.

FONCTIONNEMENT

Installation

- 1 Mettez l'émetteur-récepteur hors tension.
Pour les émetteurs-récepteurs dont le volume peut-être ajusté, ajustez le volume sur le réglage minimum avant de mettre l'émetteur-récepteur hors tension.
- 2 Insérez la fiche dans les prises du microphone à haut-parleur de l'émetteur-récepteur.
- 3 Fixez le microphone et l'écouteur dans la position appropriée.
- 4 Mettez l'émetteur-récepteur sous tension et ajustez le niveau de volume.

Pour émettre

- 1 Appuyez sur le commutateur PTT et parlez dans le microphone.
- 2 Relâchez le commutateur PTT pour retourner en mode de réception.

GUIDA RAPIDA

PRECAUZIONI

Questo prodotto deve essere usato esclusivamente con i ricetrasmittitori **KENWOOD**. Per evitare incidenti e danneggiamenti non usare questo prodotto con altri tipi di ricetrasmittitore.

L'uso inappropriato può causare incidenti e il danneggiamento del prodotto. Si raccomanda di rispettare sempre i divieti di seguito riportati.

- Non esporre il diffusore/microfono direttamente al sole per lungo tempo, né avvicinarlo ad altre fonti di calore come i termosifoni.
- Non lasciarlo cadere. Un forte urto potrebbe danneggiarne i componenti interni.
- Non tirarne il cavo con forza eccessiva.
- Per evitare di danneggiare l'udito tenere il volume quanto più basso possibile.

COME USARLO

Installazione

- 1 Spegnere il ricetrasmittitore.
Se il ricetrasmittitore in uso ha il volume regolabile, prima di spegnerlo regolarlo al minimo.
- 2 Collegare la spina alle prese diffusore/microfono del ricetrasmittitore.
- 3 Fissare il microfono e l'auricolare in una posizione appropriata.
- 4 Accendere il ricetrasmittitore e regolarne il volume.

Trasmissione

- 1 Premere il tasto PTT e parlare nel microfono.
- 2 Rilasciare il tasto PTT per ritornare in ricezione.

SPRECHGARNITUR / LAUTSPRECHERMIKROFON / CLIPMIKROFON MIT OHRHÖRER

EINFACHE ANLEITUNG

VORSICHTSMASSREGELN

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung mit **KENWOOD**-Transceivern gedacht. Um mögliche Unfälle und Schäden zu vermeiden, versuchen Sie nicht, den Akku mit anderen Typen von Transceivern zu verwenden.

Falsche Handhabung kann zu Unfällen und Schäden an diesem Produkt führen. Beachten Sie bitte insbesondere diese Hinweise, welche Behandlung sich verbietet.

- Setzen Sie das Lautsprecher/Mikrofon nicht längere Zeit direktem Sonnenlicht aus und platzieren Sie es nicht in der Nähe von Heizgeräten.
- Lassen Sie den Lautsprecher/das Mikrofon nicht fallen; durch starke Erschütterungen können interne Komponenten beschädigt werden.
- Überlasten Sie das Lautsprecher/Mikrofon-Kabel nicht, indem Sie stark daran ziehen.
- Stellen Sie die Lautstärke nicht höher als nötig ein, um Ihr Gehör zu schützen.

BEDIENUNG

Zum Installieren

- 1 Schalten Sie den Transceiver aus.
Für Transceiver mit einstellbarem Lautstärkepegel stellen Sie die Lautstärke auf Minimumstellung, bevor Sie den Transceiver ausschalten.
- 2 Stecken Sie den Stecker in die Lautsprecher/Mikrofon-Buchsen des Transceivers.
- 3 Bringen Sie das Mikrofon und den Kopfhörer in den richtigen Stellungen an.
- 4 Schalten Sie den Transceiver ein und stellen Sie die Lautstärke ein.

Zum Senden

- 1 Drücken Sie die PTT-Taste, und sprechen Sie in das Mikrofon.
- 2 Lassen Sie die PTT-Taste los, um wieder zu empfangen.